



百部长篇小说文库

精粹普及本



# 镜花缘



沈阳出版社 中国社会出版社

百部长篇小说文庫



主编：刘以林

# 镜花缘

著者：〔清〕李汝珍

缩编：李湘云



沈阳出版社 中国社会科学出版社

## 总 序

人生迢迢时光中，文学诱发的激情几乎是永恒的。

古人云：朝日初出，苍苍凉凉，澡头面，裹巾帻，进盘殂，嚼杨木，诸事甫毕，起问可中，中已久矣！中前如此，中后可知。一日如此，三万六千日何有？今天我们但见二十一世纪航船桅杆，跃身即上二十一世纪之舟，遥想古人终极之思和目击百物灵长与物质世界的交流融汇，我们深信这套文库的面世在现实中具有深思熟虑的理由。巍巍乎天生百物矣，巍巍乎百物入百物灵长之心，衍为此百部长篇，出于某种原因或所有原因中的某些原因，这些长篇都是整个人类所绵绵不断要阅读下去的。

在一切文艺作品中，长篇小说的地位是稳健而不可代替的，唯其道法自然、现实与意识，沿历史和人类轨迹循循而进，其磅礴、包容、原生意味均卓然不群，不论我们为工、为农、为兵、为官、为学、为商，不论我们忙碌或有闲，只要开卷一阅，准会立见生活上的一泓清水，准会一任松林来到

案头，百鸟飞临窗口，风清月白与飘然高蹈的一刻将如灵光四溢带给我们真正的愉快。只是，长篇小说太多太浩瀚了，即使仅仅是百部长篇，其篇幅的浩瀚除了专业者或极嗜者外，一般读者也难卒读。鉴此，本文库在拨冗优选长篇 100 部之外，对此均进行了译编和缩写，撮其精华，保其意韵，力求传达其思想性和艺术性的精髓，以期读者能够事半功倍。这里有中国长篇 22 部，余为外国小说，以小说的品质而言，皆为卓世极品。

小说的光荣在于世世代代与人类生存热情相对应，对于个人而言它隐喻生存与冥灭的真谛，对于群体而言它折射历史发展逻辑的光亮。这里的百部长篇为全部长篇的代表，虽仅百部，却已像人类灵魂库一样深邃与不可避免，如百条河、百座山、百艘人类精神的大船，随时携带着我们匆忙生活中忽略的所有东西并随时相伴着我们，而且永远。读小说是好的，读小说的人生是好的。

刘以林

1997 年 7 月，北京

永定路东街甲 6 号 121 室

## 简 介

作者李汝珍，字松石，直隶大兴（今北京大兴县）人，约生于1763年，死于1830年左右。家世不详，只知他弟兄三人，李汝珍排行第二，李氏兄弟先后入仕，但所任均低级官职，可见并非出自名门大族。早年丧妻，一生大部分时间生活在海州。他博学多识，但对章句帖括之学不感兴趣，而花了大量时间研究音韵、博弈之类，著有《李氏音鉴》、《受子谱》等著作。《镜花缘》是在海州完成的，从开始构思到最后完稿，历时约二十年，其间三易其稿。

《镜花缘》全书大至可分两个部分：

第一回到第五十回为第一部分，主要写唐敖等人游历海外诸国及唐小山出海寻父的故事。这是本书的精华所在，表达了作者的政治、社会和文化理想。

第五十一回至第一百回为第二部分，主要写众才女的聚会及离散。

它是我国清代一部优秀的独具特色的长篇小说。

## 1. 蟠桃会嫦娥发难

且说天下名山，除王母所住昆仑之外，海岛中有三座名山，一座叫蓬莱，一座叫方丈，一座叫瀛洲。都是道路遥远，高险无比，且都是神仙聚集之处，一年四季花鲜草茂，仙果繁多。

这里只说蓬莱山，山上有个红颜洞，洞内有位管天下百花的仙姑，叫百花仙子。这日值三月初三王母圣诞，便与相好的百草仙子并百果、百谷二位仙子，带着“百花酿”，同赴“蟠桃盛会”。不一会，各路神仙先后都到了昆仑山，众神各献祝寿礼物。

庆寿宴上，载歌载舞，王母居中，麻姑、织女、嫦娥等仙子左右相陪。不多时，歌舞已罢。月宫嫦娥向众仙道：“何不请百鸟、百兽二位大仙令众仙童来歌舞一番以助兴致？”二仙即分付侍从传

命。不一会，一边是众鸟围着鸾凤，歌喉宛转；一边是麒麟带着众兽，舞态盘旋，王母十分高兴。

嫦娥举杯对坐在一旁的百花仙子说：“仙姑何不趁此时机让百花一齐开放，同来祝贺？”众仙齐声说：“妙。”百花仙子忙说：“各花开放各有一定的时序，不可随时发号施令。况且玉帝对于百花号令极严，如有违误必定严惩。所以小仙时时奉令谨慎，不敢有丝毫差错。”

嫦娥听了，不再勉强。不料风姨素来与百花仙子不和，这时在旁边有意刁难，强人所难。百花仙子只得含笑道：“岭上梅花乃一岁之魁，因地有南北暖寒之不同，偶尔提前开放，这岂能说是乱了规矩。风姨总管风纪，四季不同，岂能在春天刮秋风？再如明月阴晴圆缺，月姊总不能让明月夜夜挂在天空吧？既然月姊已分付，小仙也不敢不从，那就让桃花仙子、杏花仙子来此歌舞一番，如何？”

嫦娥听了，不觉冷笑道：“不过举口之劳，仙姑却如此拿腔作势，未免太过分了！”百花仙子见话不对头，发话道：“小仙既然受命管理百花，就应该遵奉玉帝之命。若无玉帝圣旨，即使下界帝王有令，也不敢轻易答应。且小仙生性懦弱，此事只好得罪了。”

嫦娥道：“适才百花仙姑说，唯有玉帝圣旨，才能令群花齐放，纵使下界帝王有令，也不能应命。此去千百年后，倘下界有位帝王高兴，使出回天手段，出此一令，那时竟有百花齐放，却如何受罚？今趁王母并诸仙作个见证，倒要预先说明。”麻姑戏说道：“将来如有此事，即罚百花仙子在广寒殿打扫落花三年，如何？”百花仙子道：“那时我真糊涂，情愿堕落红尘，受孽海无边之苦，永无翻悔！”顿时歌停舞罢，王母赏赐果品琼浆，叩领而去，众仙也拜谢四散。百花仙子和百草、百果、百谷四位仙子也回到蓬莱，各自归洞。每逢闲暇，仍然相聚。日复一日，年复一年，也不知人间又过了多少岁月。

## 2. 女皇帝酒后催花

一日，百花仙子因时值残冬，群花都已休息，



清闲清静，无所事事，一时忽静中思动，便来到麻姑洞府。彼此见面，互问安好。二人排开棋局，对弈起来。外面阴云四合，飘着雪花。

百花仙子只顾在此着棋，哪知下界帝王忽有御旨，命她叫百花齐放。

这位帝王乃唐中宗之母，姓武，号则天，系由太后而登帝王宝座。当时中宗在位，为人仁慈，不合武后之意。不到一年被贬为庐陵王。武后自立为帝，改国号周，年号光宅。

当时有一位豪杰名叫徐敬业，在外聚集英雄，同骆宾王一起布告天下，以讨武后。二人兵败，被追至急，二人商议，使他们的不满十岁的儿子徐承志、骆承志带上血书，分别去投奔淮南节度使文隐、陇右节度使史逸，将来以承父志。父子四人，洒泪而别。

后来徐敬业被偏将王那相刺死，骆宾王竟无下落，其父骆龙带领孙子，逃至海外。

武后剿灭徐敬业，又大兴土木，于长城外另起东西南北四座高关并使武氏兄弟把守，以护长安。

武后恃有高关，又仗兄弟骁勇，自谓稳如泰山，十分得意。一日残冬，同太平公主在暖阁饮酒，推窗赏雪。武后又同宫娥上官婉儿赌酒吟诗。

诗兴还未一分，武后酒醉已十分。正高兴间，庭前有几株腊梅开了，武后便要去后花园赏花。公主说：“腊梅因得了雪气滋润，所以大放，至于别的花卉不能都开花。”武后不听，随即乘车去赏花。

谁知到了群芳圃，四处一望，除腊梅、水仙、迎春外，尽是一派枯枝，不觉面红过耳，羞愧难当。小太监来报上林苑也同这边一样。武后醉中提笔写下圣谕：

明朝游上苑，火速报春知。

花须连夜发，莫待晓风催。

太监遵旨把金笺张挂上林苑内。

牡丹仙子得了此信，便同兰花仙子冒雪分头寻访洞主下落。谁知这日百花仙子正同麻姑着棋，尚未回洞。牡丹仙子寻访不得，只得回洞。

桃花仙子道：“据小仙愚见，为今之计，不如我们先去承旨，洞主回来恐也不敢违下界人王圣旨。”牡丹仙子道：“俗话说‘罚不责众’，我们都不去承旨，想那人王也不能将我们一一尽废。众花卉中属于药品济世的也不少，若都废了，何以疗疾？所谓‘言不顺则事不成’，我们还是等洞主回来再说吧。”

这时杨花、芦花、蓼花、藤花、萱花、葵花、苹花、菱花八位仙子因怕被人王贬谪，便拉了桃

花仙子一同而去。天已渐晓，雪已住了。牡丹仙子只得再去寻访百花仙子，却总无音信。转眼红日已升，众花仙十去八九。等牡丹仙子回洞时，只剩下两个女童看守洞门。牡丹仙子无计可施，只好往上林苑而来。

武后睡到天明，宿酒已消，想起昨天写诏之事，心中实在懊悔，恐是异想天开。正寻思，早有太监来报各处群花大放。武后忙去上林苑，细细看去，只见众花唯牡丹尚未开放。不觉大怒：“朕因平时喜爱牡丹，尤加爱护。三十多年，习以为常。牡丹却忘恩负义，实在可恶。”武后于是分付太监：“即将各处牡丹，连根掘起，立即烧毁。”公主忙劝阻。武后道：“限两个时辰，如再无花，那就怨不得朕了。”武后又命太监准备烧炭火千盆，火烤上林苑千株牡丹，烤枯梗不可伤根。烤后如开花，就将炭火撤去。太监奉命行事。眼看规定的期限已到，宫人来报各处牡丹都已放叶含苞，武后命撤去火盆，霎时，各处牡丹大放。

武后见牡丹已开，怒气虽消，但心中究竟不快，因下一道圣旨：“贬所有牡丹去洛阳，让该节度使章更每年派人采贡丹皮若干以备药用。”旨意下过，数千株牡丹纷纷解往洛阳。所以天下牡丹，至今唯有洛阳最盛。

次日，武后命群臣赴上林苑赏花饮宴，令群臣与上官婉儿做诗。上官婉儿每每先交卷，才情敏捷，语词清新。武后又令工部于上林苑适中之地，起一高台，命名为“百花台”。

### 3. 百花仙罪降红尘

再说百花仙子那日同麻姑下棋，足足下到天明。只见女童来报请二位仙姑出去赏花。二人出洞一望，果然群花齐放。百花仙子甚觉骇意，连忙推算，得知果犯了数百年前同嫦娥定的罚约，惊疑不止。麻姑叹道：“只怪我们道行浅薄，不能深知未来，必须早做准备。”

百花仙子道：“上表自请处分，这是完全应该的事，但要我向嫦娥请罪求情，小仙实在无此厚颜，只好静听天命了。”百花仙子回到本洞，女童报告所发生的事。这时嫦娥派女童请百花仙子去

月宫打扫落花。百花仙子羞得满面绯红道：“我情愿堕落红尘，受轮回之苦。你回去告知你家仙姑。”

到了晚上，百草、百果、百谷三位仙子，满面愁容，来洞中探望。百草仙子告诉她玉帝要贬她在岭南的事，并说被谪之人，或在十道，或在外域。等服罪期满，王母自会命人前来相迎，仍至瑶池，以了此公案。说话间，元女、织女、麻姑也来探望。

那牡丹仙子同众仙子，陆续回洞，在洞主面前请罪。百花仙子不但并不责备，还一概归罪于己。没过几日，早有几位仙姑限期已到，一个个各按年月，都朝下界投胎去了。那百花仙子降生岭南秀才唐敖之家，取名唐小山。

#### 4. 唐秀才贬游外国

话说这位唐秀才，名敖，表字以亭。祖籍岭

南循州海丰郡河源县，娶继妻林氏。兄弟唐敏，也是本郡秀才，专以课读为业，弟妇史氏。至亲四口，上无父母，得祖上良田数顷，尽可度日。唐敖生性好游，因此学业分心，虽功名心胜，但仍只是一个秀才。

妻林氏忽梦登五彩峭壁，醒来即生一女，取名小山，产时异香满室，竟有百种香气，邻居将此地唤作“百香衢”。隔了两年，又生一子，取名小峰。小山生来貌美聪慧，四五岁上就喜读书，且过目不忘，不但喜文，并且好武，时常舞枪耍棒。

这年唐敖又去赴试。一日，小山同唐敏坐在檐下赏月谈文。小山说：“请问叔叔，今开科考试，不知我们女科几年一考？”唐敏说不曾有女科。小山竟要把书收过，去学针线。学了几时甚觉无味，于是仍旧读书。她本来颖悟，又时刻用功，因此在外有才女之名。

谁知唐敖前去赴试，虽中了探花，不想有人告发他与徐敬业等结盟，便被武后降为秀才。唐敖气恼异常，遂有弃绝红尘之意。唐敖有了兄弟给的路费，就叫仆人回家，自己带着行李到各处游玩。不觉已半载，转瞬腊尽春初。一日不觉到了岭南，已近家门，但羞见家人，便弃船上岸。

走未数步，见一古庙，上写“梦神观”。便走

进大殿，拜了神像，就在神座旁坐下来。恍惚间，梦见一老者，老人说：“老夫姓孟，因处士有求仙访道之意，所以请到这里一叙。现听说百花获罪，谪降红尘，或在名山，或在异域，如处士能悯其而遍历海外，将名花多加培植，岂无功德？再能多行善事，自能步入蓬莱，位列仙班。”

唐敖回到船上，随即开船，细想其中必有奇缘，今功名无望，正想海外畅游，只处处留神罢了。因其妻舅常出外飘洋，欲与他结伴，唐敖便往妻舅林之洋处来。

到得林之洋门前，只见里面挑发货物，匆匆忙忙，倒像远出的样子。原来林之洋寄居岭南，素日做些海船生意，父母久已去世，妻子吕氏。小女婉如，年方十三，生得秀丽聪慧，性喜读书，向日常在海船跟着父母飘洋。

如今林之洋又去贩货，正要起身，唐敖到来，说明来意，便同林之洋一家渡上海船，顺风扬帆而去。

此时正是正月中旬，天气甚好，行了几日，到了大洋。唐敖记挂梦神所说名花，每逢崇山峻岭，必要泊船上岸观看。路上吕氏照应十分周到，唐敖游玩之暇，也教婉如念念诗赋，路途中也十分畅意。

## 5. 东口山吞食仙草

这日正行之际，迎面又有一座大岭名叫“东口山”，这山东连君子国，北连大人国。闻得上面景致甚好，郎舅二人便下船上了山坡。这时从山下走来的还有多九公。林之洋道：“多九公幼年也曾入学，因不得中，弃了书本，做些海船生意。后因折了本钱，改替人管船掌舵为生。今年八旬开外，无所不知，精神最好。异草奇花，野鸟怪兽，无有不晓，平素与俺性情相投。”

三人一起下山，先遇到浑身青色、两只大耳、四个长牙的高大怪兽，多九公说：“此兽名叫‘当康’，今日出现，天下必然太平。”唐敖正在眺望，又遇“精卫填海”的景象。

三人来到崇林，迎面有株“古禾”树，上面并无枝节，唯有无数稻须，约长丈余。林之洋寻



到一颗三寸宽、五寸长的大米。边谈边行，唐敖忽然在路旁折了一枝青草，其叶如松，叶上长着一子，大如芥子。把子取下，平执青草吃入腹内，又把那个芥子，放在掌中，吹气一口，那子中又生一枝青草，如此三次，共有三尺长。多九公道：“这是‘蹶空草’。人若吃了，能立空中。老夫也是初次才见，此草是不吹不生。”恰有颗枣树，林之洋道：“妹夫何不去摘它几个枣子解渴？”多九公道：“这种果名叫‘刀味核’，有人吃了，可成地仙。但是这树高十数丈，恐怕难得。”唐敖用力朝上一窜，不过五六丈，唐敖道：“这是‘癞蛤蟆想吃天鹅肉’了。”

此时忽觉一阵清香。三人便顺香味，分路找寻。唐敖穿过树林，走过峭壁，见路旁石缝内生出一枝红草，长约二尺，颜色鲜红可爱。猛想起《服食方》内说若服此草，能入圣超凡，便用玉牌把朱草从根斩断，连揉带搓，放入口中，芳香异常。方才吃完，陡然精神百倍，幼年及平时所读诗文都如在目前。不多时，多九公携林之洋走来，唐敖向他们说了此事，多九公道：“此草乃天地精华凝结而生，老夫向在海外，从未一见。今日唐兄真是天缘凑巧，将来可名列仙班。”

唐敖忽觉腹痛，随即响了一阵，登时浊气下